

METALLISANASTO SUOMI-VENÄJÄ
ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ ПО МЕТАЛЛООБРАБОТКЕ

aineyhdiste	химический состав
akseli	вал, ось, шпиндель
akselivarmistin	стопорное кольцо
akseliväli	межосевое расстояние
aksiaali	аксиальный, осевой
alapiena (PB)	нижний угловой шов сварного соединения
alapää	нижняя головка
alarajamitta	нижний предельный размер
alkuaine	элемент
alumiiniseos	алюминиевый сплав
aluslaatta	шайба
aluslevy, rikka	шайба
alustava työstö, esikoneistus	черновая обработка
a-mitta	размер а
ampeeri (a) (virta)	ампер (электроток)
argonikaarihitsi	шов, выполненный электродуговой сваркой
argoniseos (ArCO ₂)	аргоновая смесь
arvo	показатель
asennus	монтаж
asetus	наладка, регулировка, установка
asetyleeni	ацетилен
automaattinen hitsaus	автоматическая сварка
automaattimaski	маска-"хамелеон" (сварочное стекло меняет цвет в зависимости от яркости)
automaattinen	автоматизированный, автоматический
avain	ключ
avorailo	соединение с зазором
cnc	устройство числового программного управления
elektrodi	электрод
epäkeskinen railo	несимметричная разделка кромок

eräpuhtaus	примесь, загрязнение
eripariliitos	соединение из разных материалов
esilämmitys	предварительный нагрев
esitaivutus	предварительный выгиб
halkaisija	диаметр
halkeama	раскол, трещина
hammaskohtainen syöttö	подача на зуб
hammasluku	число зубьев
hammaspyörä	зубчатое колесо
hammastanko	зубчатая рейка
hammasvälitys	зубчатая передача (редуктор)
hansikkaat, käsineet	перчатки
hapettava	окислительный, окисляющий
hapettunut	окисленный, покрытый оксидной пленкой
happi	кислород
harja	щётка
harppi	циркуль
heterogeeninen liitos	неоднородное соединение
hienous, ohuus	точность, чистота
hihnapyörä	шкив
hiilidioksidi	диоксид углерода, углекислота, углекислый газ
hiomakone	шлифовальный станок
hiomalaikka	шлифовальный диск
hionta	шлифование или заточка
hitsattu rakenne	сварная конструкция
hitsaus	сварка
hitsaus- ja levyhalli	сварочный цех, производственный цех
hitsaus metallijauheella	порошковая сварка
hitsaus pystytasossa	вертикальная сварка
hitsaus tyhjiössä	сварка в вакууме
hitsauskoe	квалификационный экзамен по сварке
hitsauskohta	место сварки
hitsauskone	сварочный аппарат

hitsauskypärä	защитная маска
hitsauslanka	сварочная проволока
hitsausliekki	сварочное пламя
hitsausliitos	сварное соединение
hitsausmenetelmä	способ сварки
hitsausohjeet (WPS)	нормы, параметры в сварочной технике
hitsauspaja	сварочный цех
hitsauspistooli	сварочный пистолет для точечной сварки, сварочная горелка
hitsausprosessi	сварочный процесс
hitsauspuikko	сварочный электрод
hitsaussovite	положение свариваемых частей относительно друг друга
hitsaussuutin	мундштук, сварочная головка
hitsausvalokaari	сварочная дуга
hitsausvastus	сопротивление свариваемого изделия
hitsausvirta	сварочный ток
hitsautumaton	не поддающийся сварке
hitsi	сварной шов
hitsin (sauman) juuri	корень шва
hitsipistejako	шаг сварных точек
hitsisula	сварочная ванна
holkki	втулка, сердечник, цилиндр
homogeeniliitos	однородное соединение
hopeajuote	серебрянный припой (присадочная проволока)
huokonen, huokosia	пора, поры
huopatiiviste	войлочное уплотнение
hydrauliikka	гидравлика
hylsyavain	торцовый ключ
ilma-aukko	отверстие для выпуска воздуха
ilmansuodatin	воздушный фильтр
ilmarako	воздушное пространство, воздушный зазор
inertti	инертный
I-railo	I- зазор (без разделки, без скоса кромок)

irrottaminen	отделение, разъединение
irrotus	выключение, размыкание
istukka	патрон (зажимной)
jako	деление
jakolaite	распределительное устройство
jalkaharppi	кронциркуль
jalkohitsi (PA)	нижний сварной шов в «лодочку»
jalokaasu	инертный газ
jarru	тормоз
jousi	пружина, рессора
joustava kytkin	упругая муфта
jousto	упругость, эластичность
J-railo	J-образная сварочная канавка (односторонняя разделка кромок)
juottaa	паять
juottaminen	пайка
juuren avaus	зачистка корня шва
juuren kaasusuojaus	защита корня шва защитным газом
juuren suojaus	защита корня шва
juurihitsi	сварной шов со стороны корня шва (подварка)
juurikaasu	защитный газ для корня шва
juuripalko	подварочный шов, подварка с обратной стороны шва для устранения непровара в корне шва
juuripinnan korkeus	высота притупления корня сварочной канавки (шва, сварочной кромки)
juuripinta	поверхность притупления скошенной кромки при подготовке кромок для сварного шва
juurisärmä	кромка корня сварочной канавки (шва)
juurituki	пластина (подкладка), расположенная под свариваемыми деталями (деталь, устанавливаемая для улучшения формирования обратной стороны шва)
jyrsin	фреза
jyrsinistukka	фрезерная оправка
jyrsinkone	фрезерный станок
jyrsinterä	фреза
jyrsintä	фрезерование

jännite (voltti)	напряжение
jäähdytys	охлаждение
kaarihitsaus	дуговая сварка
kaarileikkaus	дуговая резка
kaasuseos	смесь газов, горючая смесь
kaasusuutin	газовое сопло
kaava	схема
kaksipuolinen railo	двухсторонняя разделка кромок (например, X-разделка, K-разделка)
kaksitoiminen	двойного действия
kaksois J-railo	2-х сторонняя J-образная сварочная канавка (разделка кромок)
kaksois U-railo	2-х сторонняя U-образная сварочная канавка (разделка кромок)
kalviminen	развёртывание
kalvin	развёртка
kalvo	оболочка, пленка, поверхность, мембрана
kampi	рукоятка
kampiakseli	коленчатый вал
kanta	база, фундамент
kara	шпиндель
karapylkkä	бабка передняя
karkeamitta	грубый размер
kartio	конус
kartiohammaspyörä	коническая шестерня
kartioholkki	втулка переходная коническая
kartiorullalaakeri	конический роликовый подшипник
katkaisulaikka	отрезной образивный круг
katkaisuterä (pistoterä)	отрезной резец
kaulus	манжета
kehä	бабина, каркас, рама, окружность
kelkka	каретка
keraaminen aine	керамический материал
keskipaineletku	шланг среднего давления

keskitys	центровка, фокусирование
keskiökärki	упорный центр
keskiöpora	сверло центровочное
kesto aika	срок годности, срок службы, долговечность
kestävyys	прочность
ketju	цепь
ketjupyörä	цепное колесо
kevennys	облегчение, разгрузка
kiekko	диск
kierre	резьба, нарезка
kierrejousi	спиральная пружина
kierrekampa, kierretulkki	калибр для проверки шага резьбы
kierreleuka	плашка, лерка для нарезания резьбы
kierretappi	метчик
kierreterä	резьбонарезной резец
kierros	оборот
kierteet	резьба
kierteittää	нарезать резьбу
kierteitys	резьбонарезание
kiila	клин
kiilaliitos	клиновое соединение
kiilata	заклинивать
kiillottaa	глянцевать, лощить, полировать
kiinnike	фиксатор, зажим, крепёжное изделие, клемма
kiinnitin	зажимное приспособление
kiinnittää työkalu	закрепить инструмент
kiinnitysrauta	крепёжный элемент, планка для крепления
kiinteä kärki	неподвижный центр
kiintoavain	рожковый гаечный ключ
kimmainen	упругий
kimmoisuus	упругость
kipinä	искра
kiristys	затягивание, подтягивание

kiristysmutteri	зажимная гайка
kohdistus	выверка, регулировка, совмещение, центровка
kokonaispituus	полная длина, габаритная длина
kokoonpano	сборка
kokoviistetty railo	скошенные кромки на полную толщину детали
kolmileukaistukka	трехкулачковый патрон
kone, työstökone	станок
koneellinen hitsaus	автоматическая сварка
koneistaja	станочник (широкого профиля)
konepaja	механический (машиностроительный цех), цех по сбору металлоконструкций
korkeus	высота
kosketussuutin	контактное сопло, сопло для проволоки газового пистолета
kovametalli	твёрдый сплав металла
kovuus	твёрдость
kovuusaste	класс твердости
k-railo	к-образная сварочная канавка (разделка кромок)
kulma	угол
kulmahiomakone	угловая шлифовальная машинка
kulmaliitos	угловое соединение
kulmamitta	угловая мера
kulmaus	гибка
kunnossapito	содержание в исправности
kuona	шлак
kuonasulkeuma	вкраплённый шлак
kuormitus	нагрузка
kupari	медь
kupu	выпуклость, купол, свод
kuristin	дроссельный клапан
kutiste	усадка, сжатие
kutistettu	запресованный
kutistuminen	усадка
kuula (pallo)	шар

kuumakaari	горячая дуга
kuumakaarialue	область сварки горячей дугой
kuumakaarihitsaus	сварка дугой со струйным переносом металла
kuusiokoloavain	ключ шестигранный
kuvataso	плоскость проекции
kuvioleikkuri	машинка для фигурной резки листовых металлов
kytkentäkaavio	схема подключения
kytkin	выключатель
kärkisorvi	токарный станок
käsihitsaus	ручная сварка
kääntökelkka	поворотная каретка
laakeri	подшипник
laakeriholkki	втулка-подшипник, опорная втулка
laakerinrunko	корпус подшипника
laakeripinta	поверхность подшипника
laakerointi	устанавливать подшипники
laatta	плита
laatu	качество
laikka	шайба, диск (шлифовальный круг, абразивный круг)
laipoitettu liitos	отбортованное соединение
laippa	фланец
laipparailo	отбортованные кромки
laite	механизм, устройство, приспособление
laittaa mitat, mitoittaa	проставить размеры
laitteisto	оборудование, оснащение
lakihitsi (PE)	потолочный сварной шов
langansyöttö	подача проволоки
lanka	проволока
laskin	калькулятор
laskukaava	формула
lastu	стружка
lastuamisneste	охлаждающая жидкость
lastuamisnopeus	скорость резания

lastuamissyvyys	глубина резания
lastun muoto	форма (геометрия) стружки
lataus	зарядка, заправка, подзарядка
leikkaava särmä	режущая кромка
leikkaus (piirros)	разрез (чертёж)
leikkautua	врезаться, задираться (о трущейся поверхности)
leikkuuneste	охлаждающая жидкость
leikkuusyvyys	глубина резания
letku	шланг
letkupuristin	зажим шланга
leuat	кулачки
leuka	кулачок
leveys	ширина
levy	лист, панель, пластина, тонкий лист, щит, листовая сталь
levykytkin	дисковая муфта
levyseppähitsaaja	сварщик листового металла
lieriö	цилиндр
lieriörulla	цилиндрический ролик
lieriörullalaakeri	роликподшипник
liian pieni/liian suuri	слишком маленький/слишком большой
liian pitkä/liian lyhyt	слишком длинный/слишком короткий
liitin	соединительная деталь, муфта
liitos	соединение
liitosmuoto	вид соединения
linjapihdit	пассатижи
lisäaine	добавочный материал, примесь
liukua	скользить
liukulaakeri	подшипник скольжения
liuos	раствор
liuotin	растворитель
lujitemuovi	упрочненная пластмасса, пластик
luonnollinen koko	натуральная величина

lyhytkaaarihitsaus	сварка короткой дугой
lyönti	набивка, насадка, удар
lämmönjohtokyky	теплопроводность
lämpöarvo	теплопроизводительность
läpimeno	прогон, проход, напроход
lävistys	перфорирование, пробивание отверстий
lävistyskone	перфоратор
maadoitus	заземление, масса (в сварочных установках)
maajohdin	провод заземления
mag-hitsaus	сварка в активном газе
magneetti	магнит
magnesium	магний
manuaalisorvi	токарный станок с ручным управлением
meisto	штамповка, чеканка, вырубка
mekaaninen railon valmistus	механическая подготовка сварочной канавки
mekanisoitu hitsaus, täysmekanisoitu hitsaus, koneellinen hitsaus	механизированная сварка
merkata	маркировать
merkintä	маркировка
messinki	латунь
metalli	металл
metallilastu	металлическая стружка
metalliverkkosuodatin	сетчатый фильтр
metrinen kierre	резьба метрическая
mig-hitsaus	сварка в инертном газе
mikrometri	микрометр
mitoittaa	измерять, размечать, определять размеры
mitoitus	расчёт, определение размера
mitta	размер, длина, единица измерения, мера
mittakaava	масштаб
mittakello	индикатор
mittari	датчик, счётчик

mittatoleranssi	предельное отклонение от номинального размера
mittaväline	измерительный инструмент
momenttiavain	динамометрический ключ
momentti-istukka	быстросменный патрон
moniosaliitos	соединение из нескольких частей
muhvi	муфта
muoto	форма, вид
muotojyrsin	фасонная фреза
muototeräs	профильный металл
muototoleranssi	допуск на отклонение формы от образца
muovimuotti	форма для изготовления пластмассовых изделий
murtokoe	испытание на разрушение, испытание на излом
murtolujuus	предел прочности
mutteri	гайка
myötäjyrsintä	попутное фрезерование
myötöraja	предел текучести
männänrenkas	поршневое кольцо
mäntä	поршень
nakerrus	профильная высечка, профильное вырезание
nelileukaistukka	четырёхкулачковый патрон
neliö	четырёхгранник, квадрат
nestaus	рациональное размещение деталей при раскрое
nestekaasu	сжиженный газ
nesteyttää	сжижать
neulalaakeri	игольчатый подшипник
nihkeä	влажный
niittiliitos	заклёпочное соединение
nimellismitta	номинальный размер
nippa	ниппель
nirkko	вершина (пластинки реза)
nirkon säde	радиус закругления вершины реза
nivel	шарнир
nivelakseli	шарнирный вал, карданный вал

nurkkaliitos	угловое соединение
ohennus	разрежение, утончение
ohennusviiste	дополнительный скос (подрез)
ohjaus	регулирование, направление
ohjausakseli	распределительный вал
ohjausholkki	направляющая втулка
ohjausrengas	направляющее кольцо
oikaisu	правка
oikeakätinen rouhintaterä	правый черновой резец
oksidi	оксид, окись, окисел
olomuoto	фаза, состояние
ominaispaino	удельный вес
osa	часть
osaviistetty K-railo	K-образная разделка кромок с притуплением
osaviistetty puoli V-railo	V-образная односторонняя разделка кромок с притуплением
osaviistetty railo	притупленные кромки
osaviistetty V-railo	V-образная разделка кромок с притуплением корня сварочной канавки (шва)
osaviistetty X-railo	X-образная разделка кромок с притуплением
osittain mekanisoitu hitsaus, puolikoneellinen hitsaus	полумеханизированная сварка
paikottaishehkutus	местный (локальный) отжиг
paikottaiskarkaisu	местная закалка
paikottaispäästö	местный (локальный) отпуск (металлов)
paine	давление
paineenalennusventtiili	редукционный клапан
paineensäädin	регулятор давления
paineilma	сжатый воздух
paineilmakompressori	пневматический компрессор
painekuulalaakeri	упорный шарикоподшипник
paineohjausventtiili	нагнетающий клапан управления (плунжер)
painerullalaakeri	упорный роликовый подшипник
paineventtiili	нагнетательный клапан

painonappula	кнопка
palautus	откат, возвращение, возврат
palkohitsi	валик сварного шва, узкий сварной шов
pallomainen	сферический
pallomainen kuulalaakeri	сферический шарикоподшипник
parametri	параметр, характеристика
pelkistää	восстановить
pelti	листовой металл
perusaine	основной материал, основное вещество
pidin	держатель, зажим, обойма, патрон
pienahitsaus	сварка угловым швом
pienaliitos (FW)	сварное соединение угловым швом
pienarailo	угловое пространство
pienpaineletku	шланг низкого давления
pihdit	щипцы
piiri	периметр
piirrottaa	производить разметку, отмечать чертилкой
piirustus	чертёж
pikaliitin	быстроразъемное соединение
pikateräs	быстрорежущая сталь
pikavaihtoteränpidin	быстросменный резцедержатель
pikaventtiili	быстродействующий клапан
pinta	поверхность
pintapalko	поверхностный подварочный шов
pistin	штыковой разъем, жало
pitkittäiskelkka	продольная каретка
pitkittäisleikkaus	продольный разрез
pitkittäissyöttö	продольная подача
pituus	продолжительность, длина
plasmaleikkaus	плазменная резка
pneumatiikka	пневматика
rohjapalko	нижний шов при многослойной сварке
poikittäiskelkka	поперечная каретка

poikittaisleikkaus	поперечный разрез
poikittaissyöttö	поперечная подача
poikkeama	отклонение, смещение
poimutettu paperisuodatin	складчатый бумажный фильтр
poistettava juurituki	съёмная пластина, расположенная под свариваемыми деталями
poistoventtiili	выпускной клапан
poltin	резак, горелка, форсунка
polttoleikkaus	газовая (кислородная) резка металла
polttoleikkauskone	газорезательный станок
polttoväli	фокальное расстояние, фокус
pora	сверло
porakone	сверлильный станок, дрель
poraus	сверление
profiili	контур, габарит, очертание, профиль
pronssi	бронза
prässi	пресс
prässätä	прессовать
puhkaisu	пробивка
puikko	электрод
pulssi	импульс
pultti	болт
pumppu	насос
puoli v-railo	односторонняя v- образная разделка кромок
puoliautomaattinen hitsauskone	сварочный полуавтомат
puristin	зажим, струбцина, пресс
puristushitsaus	сварка давлением
purkulaite	установка для демонтажа
purse	заусенец, задир
puskin	буфер
putki	труба
putkielektrodi	трубчатый электрод
putkiliitos	штуцер, трубное соединение, стык труб

putkiporatanko	трубчатая буровая штанга
puuvillasuodatin	хлопчато-бумажный фильтр
pvc-letku	поливинилхлоридный шланг
pykälä	насечка, зубчик, выступ
pysty	вертикальный
pystyhitsi (PF)	вертикальный сварной шов (сварка снизу вверх)
pystyjyrsinkone	вертикальный фрезерный станок
pysyvä juurituki	несъёмная подкладка, расположенная под свариваемыми деталями
pyällyshehrä	зубонакатный диск
pyältäminen	накатывание рифления
pyältää	накатать насечку, рифление
pyörimisnopeus	скорость вращения
pyörimissuunta	направление вращения
pyörityskone (mankeli)	кругильный станок
pyörityssäde	радиус закругления
pyöristäminen (mankelointi)	закругление на вальцах
pyörivä kärki	вращающийся центр
pyörivä pöytä	поворотный стол
pyöröhiomakone	круглошлифовальный станок
pyöröhionta	круглое шлифование
pyörösaha	циркулярная пила
päittäisliitos (BW)	стыковое соединение
pätevyyskoe	квалификационный экзамен
päällekkäisliitos	нахлесточное соединение
päästökulma	угол конуса, угол скоса
pääsärmä	главная кромка
pöytäsyöttö	подача стола
railo	зазор, щель, промежуток, канавка для сварочного шва
railokulma	угол разделки кромок, угол сварочной канавки, угол раскрытия шва
railomuoto	форма поперечного сечения сварочной канавки
railon juuri	корень сварочной канавки (шва)

railon kylki	плоскость кромок, образующая сварочную канавку (подвергается плавлению при сварке)
railon pohja	дно (основание) сварочной канавки
railon pohjan pyöristyssäde	радиус закругления дна сварочной канавки
railon valmistus	подготовка сварочной канавки под сварку
railopinta	плоскость сварочной канавки, которая плавится в сварочном процессе
raina	бумажное, волокнистое полотно
raitisilmamaski	кислородная маска
rajakatkaisija	концевой выключатель
rajamitta	предельный размер
rajaviiva	граница
rajoitusventtiili	ограничительный клапан
rakotulkki	щуп
rauta	железо
rautarakenne	металлоконструкция
referenssiasema	эталонное положение
reikä	отверстие
reunahaava	дефект кромки, подрез (дефект сварного шва)
reunaliitos	отбортовонное соединение
reunojen valmistus	подготовка кромок под сварку
rintakulma	передний угол
ristikkäisliitos	крестообразное соединение
ristiliitos	крестообразное соединение
ristipääruuvi	винт с крестообразной головкой
ristipääruuvitaltta, ristipäämeisseli	крестовая отвертка
robotihitsaus	сварка роботом
roiskeet	брызги
roottoripumppu	роторный насос
rulla	ролик
runko	корпус
ruoste	ржавчина
ruostumaton teräs	нержавеющая сталь

ruuvi	болт, винт
ruuvikompressori	винтовой компрессор
ruuviliitos	винтовое соединение
ruuvimeisseli	отвёртка
ruuvipenkki	тиски
ruuvitaltta	отвёртка
saha	пила
sallittukuormitus	допустимая нагрузка
samankeskinen	соосный
samankeskiisyys	соосность
savukaasut	дым
seos	смесь, состав
seostaa	легировать
seosteräs	легированная сталь
servomoottori	серводвигатель, сервомотор
siilo	бункер
siipipyörä	лопастное колесо
siirtoavain	разводной ключ
siirtopylkkä	задняя бабка
siirtoruuvi	ходовой винт
sijaintitoleranssi	допуск на расположение
silloittaminen, silloitus	прихватка
silmukka	петля
silmukka-avain	накидной ключ
sinkki	цинк
sisemmän viisteen kulma	угол внутреннего скоса кромки
sisemmän viisteen pinta	поверхность внутренней скошенной кромки
sisempi railokulma	внутренний угол сварочной канавки
sisämittakello	индикатор
sisäpuolinen kierreterä	резьбонарезной резец для нарезания внутренней резьбы
sisätulkki, reikätkulkki	калибр для отверстий, калибр-пробка
sitkeys	вязкость

sivu	сторона, бок
sivuajakiila	тангенциальная шпонка
sivuleikkurit	кусачки
sivusärmä	боковая кромка, вспомогательная режущая кромка
sivusärmän päästökulma	вспомогательный задний угол реза
sivuttaisliike	боковое движение
sokkaliitos	шплинтовое соединение
sokkanaula	шплинт
sokkelotiiviste	лабиринтное уплотнение
sorvari	токарь
sorvari	токарь
sorvata	точить
sorvaus	точение, вытачивание
sorvi, sorvikone	токарный станок
sorvikelkka	салазки токарного станка
sovellus	адаптация, использование, совмещение
soveltaa	использовать, приспособлять
sovite	посадка
sovittaa	подгонять
spiraali	спираль
sulahitsaus	сварка плавлением
sulava juurituki	проплавляемая подкладка
sulkea	закрывать, выключать
sulku	затвор, запор
sulkurailo	стык без зазора
sulkuventtiili	запорный клапан
suodatin	фильтр
suojakaasu	защитный газ
suojalevy	защитная шайба (уплотн.), предохранительная планка
suojeluhenkilöstö	ответственные за безопасность
suorakaide	прямоугольный
suorakulma	прямой угол
suoruus	прямолинейность

suunta	направление, курс
suuntaisleikkuri	гильотинные ножницы
suuntaventtiili	направляющий клапан
suurpaineletku	шланг высокого давления
suutin	наконечник, насадка, сопло
sytytys	зажигание
syväveto	тяжёлая вытяжка
syöttö	подача
syöttölaite	механизм подачи
syöttörulla	подающий ролик, валик
säde	радиус
sähkö	электричество
sähkölaitteet	электрооборудование
sähkövirta	ток
säiliö	бак, резервуар
särmä	грань, кромка, ребро
särmäkulma	угол между плоскостью скошенной кромки и плоскостью свариваемого листа
särmäys	гибка (обрезка) кромок
särmäyspuristin	гибочный пресс
säätää	устанавливать, регулировать, издавать
säätö	регулирование, регулировка, управление
säätökiila	регулируемый клин
T- liitos	тавровое соединение
taipua	гнутья, прогибаться
taivutus	сгибание
taivutuskoe	испытание на изгиб
taivutuskulma	угол изгиба, угол загиба
takaisku	обратный удар
takaiskuventtiili	обратный клапан
takateränpidin	задний резцедержатель
takertua	прилипать, налипать
tanko	пруток

tappi	втулка, нагель, стержень, штанга, штифт
tappikytkin	втулочно-кольцевая муфта
tarkkuus	точность
tarkkuusluokka	класс точности
tarvittava	необходимый
tasakiila	призматическая шпонка
tasapainotila	состояние равновесия, режим симметричных нагрузок
taso	плоскость
tasohiomakone	плоскошлифовальный станок
tasohionta	плоское шлифование
tasojyrsin	торцовая фреза
tasomainen	плоскостной, плоский
taulukoida	табулировать
tekijä	фактор
tekninen piirtäminen	техническое черчение
terminen railon valmistus	термическая подготовка сварочной канавки
teroitus	заточка, затачивание
teroituskulma	угол заточки
teroitusväli	период эксплуатации режущего инструмента без заточки (стойкость резца)
terä	резец
teränpidin	резцедержатель
teräs	сталь
teräsköysi	стальной канат
teräsrakenne	стальная конструкция
tiedonsiirto	обмен информацией, передача информации
tig-hitsaus	аппарат для холодной сварки без проплавления металла и сильной тепловой деформации (сварка давлением)
tiiviste	прокладка, уплотнение
tila	положение, состояние, интервал
tilavuus	объем
tinneripurkki	банка растворителя
tislata	перегонять

tiukka	плотный, тугой, тесный
toimilaite	исполнительное устройство
toleranssi	допуск
trukki	автопогрузчик, электропогрузчик, штабелёр
tukea	крепить, подпирать, поддерживать
tuki	опора, упор
tukialue	точка опоры
tukilaakeri	подпятник (люнет)
tulpparailo	разделка для точечной заварки шва
tunkeuma	проникновение, провар
tunnus	критерий, показатель, шифр
tuotantolinja	технологическая, поточная, производственная линия
tuottavuus	производительность
turvalukko	защитный замок
tuurna	оправка, пробойник
tynnyri-laakeri	роликподшипник с бочкообразным роликом
tynnyrirulla	бочкообразный ролик
typettä	азотировать
typpi	азот
tyssäys	обжим, плющение
tyyny	амортизатор, прокладка (подушкообразная, квадратурная)
työ	работа
työkalu	рабочий инструмент
työkaluteräs	инструментальная сталь
työntömitta	штангенциркуль
työsali, konepaja	рабочий зал, цех
työstettävä kappale	обрабатываемая деталь
työstö	обработка
työstöarvot	режимы резания
työstökone	станок
työturvallisuus	меры безопасности труда, безопасность труда
työvaihe	стадия работ

täytelanka	проволока с наполнителем
täyttö	заполнение, закладка
ulomman viisteen kulma	угол внешнего скоса кромки
ulompi railokulma	внешний угол сварочной канавки
umpilanka	цельная проволока
ura	канавка, колея, желоб, прорезь
ura-akseli	шлицевой вал
u-railo	u- образная сварочная канавка (разделка кромок)
urajyrsin	пазовая фреза
urakuulalaakeri	шарикоподшипник
uritus	выборка пазов, нарезание канавок, нарезка
vaaka	весы
vaakahitsi (PC)	горизонтальный сварной шов
vaakajyrsinkone	горизонтальный фрезерный станок
vaakasuorataso	горизонтальная плоскость
vahvuus	прочность, плотность
vaihtokelpoisuus	взаимозаменяемость
vaihtovastaventtiili	многоходовой обратный клапан
vaihtotenttiili	многоходовой клапан
vajaa juuri	неполное основание
vajaa pinta	неполная поверхность
valokaari	электродуга, световая дуга
valssihilse	прокатная окалина
valurauta	чугун
vannesaha	ленточная пила
vaottaminen	профилирование
vaotuskone	станок для насечки
vapaakytkin	обгонная муфта
varmistaa	прикрепление, закрепление
varmistuslaatta	стопорная шайба
varsijyrsin	пальцевая фреза, концевая фреза
vasara	молоток
vasenkätinen rouhintäterä	левый резец для черновой обработки

vasenkätinen sisäpuolinen rouhintäterä	левый резец для черновой расточки
vasenkätinen sisäpuolinen veitsiterä	левый расточной резец
vasenkätinen tasoterä	левый подрезной резец
vasenkätinen veitsiterä	левый проходной резец
vastajyrsintä	встречное фрезерование
vastaventtiili	обратный клапан
vastus	сопротивление
vedenerotin	влагоотделитель
venttiili	вентиль, кран, задвижка
venymä	растяжение, растяжимость, удлинение, вытягивание
vesileikkaus	резка водой
vesivaaka	уровень
vetoreikä	ведущее перфорационное отверстие
vety	водород
vierintälaakeri	роликовый подшипник
viiste	фаска, скошенная кромка
viisteen syvyys	высота скошенной кромки
viistekulma	угол скоса кромки
viive	задержка, запаздывание
viivoitin	линейка
vipu	рычаг
virta	поток, течение, ток
virtapiiri	электрическая цепь
voitelu	смазывание
voiteluaine	смазывающий материал
voitelulaite	смазывающее устройство
v-railo	v-образная сварочная канавка (разделка кромок)
välipalko	промежуточный сварной шов, валик
välitys	передача, передаточное число, посредничество
väljennin	зенкер
väljentäminen	рассверливание, зенкерование
väljä	просторный, неплотный

vällys, välitila	зазор, промежуток, интервал
vääntiö	хомут (поводок)
vääntiölaikka	поводок планшайбы
vääntö	кручение, поворот
vääntöakseli	ось вращения
vääntökärki	ведущий центр
vääntöliike	вращательное движение
vääntömomentti	крутящий момент
vääntösuunta	направление вращения
X-railo	X- образная сварочная канавка (разделка кромок)
yhdistelmärailo	комбинированная разделка кромок
yhdystanko	соединительная тяга
yhtenäinen	сплошной, единый
yksipuolinen railo	односторонняя сварочная канавка (разделка кромок)
yleistoleranssi	общий допуск
ylimenovastus	контактное сопротивление
yläpiena (pd)	потолочный сварной шов
yläpää	верхняя головка
ylärajamitta	верхний предельный размер
ympyrän halkaisija	диаметр окружности
öljy	масло